

نمونه ترجمه متن انگلیسی به فارسی فیزیک

موضوع: تناقض منصوری پور

کد مترجم: ۲۸۸

شما می توانید نمونه ترجمه تخصصی ذیل را مطالعه نمایید. در صورت رضایت از کیفیت ترجمه در هنگام ثبت سفارش می توانید در [فرم ثبت سفارش](#) کد ارجاع به مترجم فوق را وارد نمایید.

The resolution of Mansuripur's "paradox" depends on the model for the magnetic dipole:

- If it is a Gilbert dipole (made from magnetic monopoles), the third term in Namias's formula [Eq. (8)] supplies the missing torque. In Mansuripur's formulation (using a polarizable medium), it comes from a correct accounting of the bound charge/current [Eq.(31)]. The net torque is zero in the lab frame, just as it is in the proper frame.
- If it is an Ampe`re dipole (an electric current loop), the third term in Namias's equation is absent, and the torque on the dipole is not zero. It is, however, just right to account for the increasing hidden angular momentum in the dipole.

In either model, the Lorentz force law is entirely consistent with special relativity.

حل تناقض منسوری پور به مدل دو قطبی مغناطیسی وابسته است:

. اگر آن دو قطبی گیلبرتی باشد (ساخته شده از تک قطبیهای مغناطیسی)، جمله سوم در فرمول نیمیاس (معادله (۸)) باعث حذف گشتاور میشود. فرمول بندی منسوری پور (استفاده از یک محیط قطبش پذیر)، از در نظر گرفتن صحیح بار/ جریان مقید حاصل میشود (معادله (۳۱)). گشتاور خالص در چهارچوب آزمایشگاه صفر میشود درست همانند چهار چوب ویژه.

. اگر آن دو قطبی آمپری باشد (یک حلقه جریان الکتریکی)، جمله سوم در معادله نیمیاس حضور ندارد، و گشتاور وارد بر دو قطبی صفر نیست. به هر حال آن برای در نظر گرفتن افزایش اندازه حرکت زاویه ای مخفی در دو قطبی درست است.

در مدل دیگر، قانون نیروی لورنتز کلا با نسبیت خاص سازگار است.

ثبت سفارش ترجمه تخصصی متن و مقاله